

- 1) Απορρίπτει την αγωγή.
- 2) Κάθε διάδικος φέρει τα δικαστικά του έξοδα.

(<sup>1</sup>) ΕΕ C 316 της 4.11.00.

#### ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟΥ

της 3ης Μαΐου 2002

στην υπόθεση T-177/01, *Jégo-Quéré et Cie SA* κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων(<sup>1</sup>)

(«Αλιεία — Κανονισμός (ΕΚ) 1162/2001 — Αποκατάσταση των αποθεμάτων μπακαλιάρου “*Merluccius merluccius*” — Εφοπλιστική εταιρία αλιείας — Προσφυγή ακυρώσεως — Πρόσσω που ο κανονισμός αφορά ατομικά — Παραδεκτό»)

(2002/C 169/52)

(Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική)

Στην υπόθεση T-177/01, *Jégo-Quéré et Cie SA*, με έδρα στο Lorient (Γαλλία), εκπροσωπούμενη από τους A. Creus Carreras, B. Uriarte Valiente και A. Agustino Guilaín, avocats, κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωποι: T. van Rijn και A. Bordes), με αντικείμενο αίτηση ακυρώσεως των άρθρων 3, στοιχείο δ), και 5 του κανονισμού (ΕΚ) 1162/2001 της Επιτροπής, της 14ης Ιουνίου 2001, για θέσπιση μέτρων αποκατάστασης του αποθέματος μπακαλιάρου «*Merluccius merluccius*» στις υποπεριοχές CIEM III, IV, V, VI και VII και στις διαιρέσεις CIEM VIII a, b, d και e καθώς και συναφών όρων για τον έλεγχο δραστηριοτήτων αλιευτικών σκαφών (ΕΕ L 159, σ. 4), το Πρωτοδικείο (πρώτο πενταμελές τμήμα), συγκείμενο από τους B. Vesterdorf, Πρόεδρο, K. Lenaerts, J. Azizi, N. J. Forwood και H. Legal, δικαστές, γραμματέας: D. Christensen, υπάλληλος διοικήσεως, εξέδωσε στις 3 Μαΐου 2002 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

- 1) Απορρίπτει την ένσταση απαραδέκτου.
- 2) Συνεχίζει την εκδίκαση της υποθέσεως επί της ουσίας.
- 3) Επιφυλάσσεται ως προς τα δικαστικά έξοδα.

(<sup>1</sup>) ΕΕ C 289 της 13.10.01.

#### ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟΥ

της 30ής Απριλίου 2002

στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις T-195/01 και T-207/01, *Government of Gibraltar* κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων(<sup>1</sup>)

(«Κρατικές ενισχύσεις — Φορολογικές ρυθμίσεις — Υφιστάμενες ενισχύσεις ή νέες ενισχύσεις — Κίνηση της επίσημης διαδικασίας έρευνας του άρθρου 88, παράγραφος 2, ΕΚ»)

(2002/C 169/53)

(Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική)

Στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις T-195/01 και T-207/01, *Government of Gibraltar*, εκπροσωπούμενη από τους A. Sutton, M. Llamas, barristers, και W. Schuster, δικηγόρο, με τόπο επιδόσεων στο Λουξεμβούργο, κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωποι: V. Di Bucci και R. Lyal), υποστηριζόμενη από το Βασίλειο της Ισπανίας (εκπρόσωπος: R. Silva de Lapuerta), με αντικείμενο δύο αιτήσεις ακυρώσεως των αποφάσεων SG(2001) D/289755 και SG(2001) D/289757 της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 2001, περί κινήσεως της διαδικασίας του άρθρου 88, παράγραφος 2, ΕΚ, σχετικά με τις ρυθμίσεις του Γιβραλτάρ όσον αφορά τις απαλλασσόμενες και τις οιονεί απαλλασσόμενες του φόρου εταιρίες, το Πρωτοδικείο (δευτερο πενταμελές τμήμα), συγκείμενο από τους R. M. Moura Ramos, Πρόεδρο, V. Tiili, J. Pirrung, P. Mengozzi και A. W. H. Meij, δικαστές, γραμματέας: J. Plingers, υπάλληλος διοικήσεως, εξέδωσε στις 30 Απριλίου 2002 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

- 1) Στην υπόθεση T-195/01:
  - α) ακυρώνει την απόφαση SG (2001) D/289755 της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 2001, περί κινήσεως της διαδικασίας του άρθρου 88, παράγραφος 2, ΕΚ, σχετικά με τις ρυθμίσεις του Γιβραλτάρ όσον αφορά τις απαλλασσόμενες του φόρου εταιρίες·
  - β) καταδικάζει την Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα στα οποία υποβλήθηκε η *Government of Gibraltar* καθώς και στα δικά της δικαστικά έξοδα, εξαιρέσει των εξόδων της διαδικασίας ασφαλιστικών μέτρων T-195/01 R, τα οποία φέρει εξ ολοκλήρου η *Government of Gibraltar*·
  - γ) το Βασίλειο της Ισπανίας φέρει τα δικαστικά έξοδά του.
- 2) Στην υπόθεση T-207/01:
  - α) απορρίπτει την προσφυγή·
  - β) καταδικάζει την *Government of Gibraltar* στα δικαστικά έξοδα στα οποία υποβλήθηκε η Επιτροπή καθώς και στα δικά της δικαστικά έξοδα, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων της διαδικασίας ασφαλιστικών μέτρων T-207/01 R·

γ) το Βασίλειο της Ισπανίας φέρει τα δικαστικά έξοδά του.

(<sup>1</sup>) ΕΕ C 303 της 27.10.01.

## ΔΙΑΤΑΞΗ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟΥ

της 9ης Απριλίου 2002

στην υπόθεση T-210/93, H. Hepp κατά Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ενώσεως και Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (<sup>1</sup>)

*(Αγωγή αποζημιώσεως — Εξωσυμβατική ευθύνη — Γάλα — Παραγωγοί αναλαβόντες δέσμευση περί μη διαθέσεως στο εμπόριο ή περί μετατροπής — Κατάργηση της δίκης)*

(2002/C 169/54)

(Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική)

Στην υπόθεση T-210/93, H. Hepp, κάτοικος Villmar-Weyer (Γερμανία), εκπροσωπούμενος από τον δικηγόρο H. Heep, κατά Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ενώσεως (εκπρόσωποι: A. Brautigam και A.-M. Colaert) και Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωποι: D. Boos, M. Niejahr, H.-J. Rabe και M. Núñez-Müller), με αντικείμενο αίτηση αποζημιώσεως, κατ' εφαρμογήν των άρθρων 178 και 215, δεύτερο εδάφιο, της Συνθήκης (νυν άρθρων 235 ΕΚ και 288, δεύτερο εδάφιο, ΕΚ), για ζημίες που υπέστη ο προσφεύγων από το γεγονός ότι εμποδίστηκε να διαθέσει στο εμπόριο γάλα, κατ' εφαρμογήν του κανονισμού (ΕΟΚ) 857/84 του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 1984, περί γενικών κανόνων για την εφαρμογή της εισφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 5γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων (ΕΕ L 90, σ. 13), όπως συμπληρώθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) 1371/84 της Επιτροπής, της 16ης Μαου 1984 (ΕΕ L 132, σ. 11), το Πρωτοδικείο (δεύτερο πενταμελές τμήμα), συγκείμενο από τους R. M. Moura Ramos, Πρόεδρο, και τους V. Tiili, J. Pirrung, P. Mengozzi και A. W. H. Meij, δικαστές, γραμματέας: H. Jung, εξέδωσε στις 9 Απριλίου 2002 διάταξη με το ακόλουθο διατακτικό:

- 1) Καταργεί τη δίκη επί της παρούσας προσφυγής.
- 2) Κάθε διάδικος φέρει τα δικαστικά του έξοδα.

(<sup>1</sup>) ΕΕ C 270 της 19.10.92.

## ΔΙΑΤΑΞΗ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟΥ

της 16ης Απριλίου 2002

στην υπόθεση T-64/00, Continental and Overseas Investments N.V. κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (<sup>1</sup>)

*(Προσφυγή ακυρώσεως — Εισαγωγή δεκτών τηλεοράσεως από την Τουρκία — Κατάργηση δίκης)*

(2002/C 169/55)

(Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική)

Στην υπόθεση T-64/00, Continental and Overseas Investments N.V. (anciennement Jubertrade N.V.), με έδρα την Αμβέρσα (Βέλγιο), εκπροσωπούμενη από τους δικηγόρους Y. van Gerwen και I. Bernaerts, με τόπο επιδόσεων στο Λουξεμβούργο, κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωποι: R. Tricot και J. Stuyck), με αντικείμενο την ακύρωση της αποφάσεως της Επιτροπής C(1999)4419 τελικό (REC 4/99), της 14ης Δεκεμβρίου 1999, διαπιστώνοντας ότι πρέπει να αναζητηθούν εκ των υστέρων δασμοί και ότι δεν χωρεί επιστροφή τους για εισαγωγές δεκτών τηλεοράσεως από την Τουρκία, το Πρωτοδικείο (τρίτο τμήμα), συγκείμενο από τους M. Jaeger, πρόεδρο και K. Lenaerts και J. Azizi, δικαστές, γραμματέας: H. Jung, εξέδωσε στις 16 Απριλίου 2002 διάταξη με το ακόλουθο διατακτικό:

- 1) Καταργείται η δίκη.
- 2) Η Επιτροπή καταδικάζεται στα δικαστικά έξοδα.

(<sup>1</sup>) ΕΕ C 149 της 27.5.00.

## ΔΙΑΤΑΞΗ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟΥ

της 16ης Απριλίου 2002

στην υπόθεση T-204/00, CCBB Vervoer- en Distributiecentrum B.V. κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (<sup>1</sup>)

*(Προσφυγή ακυρώσεως — Εισαγωγή δεκτών τηλεοράσεως από την Τουρκία — Κατάργηση δίκης)*

(2002/C 169/56)

(Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική)

Στην υπόθεση T-204/00, CCBB Vervoer- en Distributiecentrum B.V., εκπροσωπούμενη από τον δικηγόρο R. G. baron Snouckaert van Schauburg, με τόπο επιδόσεων στο Λουξεμβούργο, κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωπος: R. Tricot),